LITHOS

contemporary essence

CASALGRANDE PADANA

THE GREEN WAY TO PAVE

IN COPERTINA
ON THE COVER
EN COUVERTURE
AUF DER TITELSEITE

WALL:
Lithos Bianco Satin 120x278 cm
Lithos Mosaico Curved Bianco Naturale 30x30 cm

FLOOR:
Lithos Tortora Satin 120x120 cm

LITHOS

02 **INTRODUZIONE**
INTRODUCTION
INTRODUCTION
EINFÜHRUN

04 **COLORI / SUPERFICI**
COLOURS / SURFACES
COULEURS / SURFACES
FARBEN / OBERFLÄCHEN

08 **LA CERAMICA, UNA SCELTA SICURA**
CERAMIC: A SAFE CHOICE
LA CÉRAMIQUE, UN CHOIX SÛR
KERAMIK, EINE SICHERE WAHL

38 **CARATTERISTICHE TECNICHE**
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

44 **POSA E MANUTENZIONE**
INSTALLATION AND MAINTENANCE
POSE ET ENTRETIEN
VERLEGUNG UND PFLEGE

LITHOS Collection

1.01 ESSENZA CONTEMPORANEA

Lithos reinterpreta in chiave moderna la bellezza e la forza espressiva della Pietra di Portland, protagonista di iconiche architetture in tutto il mondo, riconoscibile per il suo fascino senza tempo e per la sua storia millenaria. Delicate variazioni cromatiche, morbidi effetti nuvolati e leggeri accenti di luce avvolgono le lastre della collezione Lithos impreziosendole con particolari dettagli grafici, per restituire superfici raffinate che rivestono con eleganza essenziale spazi residenziali e commerciali.

CONTEMPORARY ESSENCE. Lithos brings a modern spin to the powerful, expressive beauty of Portland Stone, featured in iconic architectures worldwide and recognisable for its timeless charm and ancient history. Delicate shades of colour, soft cloudy effects and subtle touches of light envelop the tiles in the new Lithos collection, embellishing it with distinctive graphic details to create sophisticated surfaces that bring a simple elegance to both residential and retail spaces.

ESSENCE CONTEMPORAINE. Lithos réinterprète dans un esprit moderne la beauté et la force expressive de la pierre de Portland, protagoniste d'architectures emblématiques à travers le monde, reconnaissable à son charme intemporel et à son histoire millénaire. De délicates variations chromatiques, de doux effets nuagés et de légers accents de lumière enveloppent les dalles de la collection Lithos. Ces dernières, agrémentées de détails graphiques particuliers, présentent des surfaces raffinées qui habillent avec élégance et sobriété les espaces résidentiels et commerciaux.

MODERNES MATERIAL. Lithos interpretiert die Schönheit und Ausdruckskraft von Portlandstein, einem wichtigen Element ikonischer Architekturen in aller Welt, der für seinen zeitlosen Charme und seine tausendjährige Geschichte bekannt ist, in moderner Form neu. Zarte Farbvariationen, weiche wolkenartige Effekte und leichte Lichtakzente umgeben die Platten der Kollektion Lithos und verschönern sie mit besonderen grafischen Details, um raffinierte Oberflächen zu schaffen, die jeder Wohn- und Geschäftsumgebung schlichte Eleganz verleihen.

WALL: Lithos Bianco Satin 120x278 cm - Lithos Tortora Naturale 120x278 cm

LITHOS Colours

1.02 TONALITÀ AVVOLGENTI

Sei varianti cromatiche (Lithos Beige, Bianco, Grigio, Nero, Taupe e Tortora) sono proposte in spessore 9 mm e 6 mm con diverse finiture di superficie che rispondono a una progettualità evoluta, per applicazioni a pavimento o a rivestimento in contesti interni ed esterni. Funzionale e versatile, Lithos è uno strumento di design duttile per la creazione di ambienti total look oppure per comporre suggestivi giochi cromatici a contrasto, anche in abbinamento alle altre collezioni di Casalgrande Padana, dove particolari effetti mix & match sono in grado di valorizzare e impreziosire ogni stile d'arredo e qualsiasi tipologia di ambiente.

ENVELOPING SHADES. The six collection colours (Lithos Beige, Bianco, Grigio, Nero, Taupe and Tortora) come in 9 mm and 6 mm thicknesses, with a variety of surface finishes that can be used in sophisticated projects for floors and walls, both indoors and outdoors. Functional and versatile, Lithos is an adaptable design resource, perfect for creating both total looks and attractive colour contrast effects, also in combination with other Casalgrande Padana collections, offering elegant mix & match looks ideal for enhancing and embellishing all kinds of décor styles and settings.

NUANCES ENVELOPPANTES. Six couleurs (Lithos Beige, Bianco, Grigio, Nero, Taupe et Tortora) sont proposées avec une épaisseur de 9 mm ou 6 mm ainsi que différentes finitions de surface afin de répondre à une idée de conception évoluée, pour des applications au sol ou au mur, à l'intérieur comme à l'extérieur. Fonctionnel et polyvalent, cet outil de design flexible permet de créer des espaces total look ou de composer des effets de couleur contrastants et séduisants, également en combinaison avec les autres collections de Casalgrande Padana, où des effets mix & match particuliers mettent en valeur et embellissent tout style d'ameublement et tout espace.

ÜBERZEUGENDE FARBGEBUNGEN. Sechs Farbgebungen (Lithos Beige, Bianco, Grigio, Nero, Taupe und Tortora) werden in den Stärken 9 mm und 6 mm in unterschiedlichen Oberflächenausführungen angeboten, die auf ein fortschrittliches Designverständnis für Bodenbeläge und Wandverkleidungen im Innen- und Außenbereich eine Antwort geben. Lithos ist, auch in Kombination mit anderen Kollektionen von Casalgrande Padana, ein funktionales und vielseitiges Designinstrument für die Gestaltung von Räumlichkeiten im Total-Look-Stil oder für die Zusammenstellung suggestiver kontrastierender Farbspiele mit Details im Mix&Match-Stil, um jeden Einrichtungsstil und jede Art von Umgebung aufzuwerten und zu verschönern.

LITHOS Surfaces

01. Naturale R10
02. Satin
03. Grip R11

1.03 FINITURE RICERCATE

Lithos è disponibile con finiture differenti pensate e calibrate sui diversi formati che compongono la gamma per rispondere a qualsiasi esigenza progettuale.La nuova finitura naturale R10 unisce la piacevolezza e la delicatezza di una superficie tattile alle elevate caratteristiche tecniche di resistenza proprie del gres porcellanato di Casalgrande Padana.
La superficie Satin regala una straordinaria morbidezza pur mantenendo naturalezza e opacità materica. Lithos è disponibile con superficie Grip R11 antiscivolo sui formati 60x120 cm, 60x60 e 30x60 cm con spessore 9 mm e sui formati 60x60 e 60x120 cm con spessore 20 mm.

SOPHISTICATED FINISHES. Lithos is available with a number of different finishes, conceived for the various sizes that make up the range, making the collection ideal for all kinds of projects. The new R10 natural finish combines the pleasing, delicate feel of the surfaces with the impressive resistance porcelain stoneware is renowned for. The Satin surface is extraordinarily soft, while maintaining a matt, natural appearance. Lithos is available with an R11 Grip surface, on the 9 mm thick 60x120, 60x60,30x60 cm size, and on the 60x60 and 60x120 cm tiles with a thickness of 20 mm.

FINITIONS RAFFINÉES. Lithos est proposée avec différentes finitions conçues et calibrées sur les divers formats qui composent la gamme afin de répondre à toute exigence de conception. La nouvelle finition naturelle R10 allie le caractère agréable et délicat de la surface tactile aux caractéristiques techniques élevées de résistance propres au grès cérame de Casalgrande Padana. La surface Satin offre une douceur exceptionnelle tout en préservant le naturel et l'opacité du matériau. La collection Lithos est proposée avec la surface antidérapante Grip R11 dans le format 60x120, 60x60, 30x60 cm avec une épaisseur de 9 mm et dans les formats 60x60 et 60x120 cm avec une épaisseur de 20 mm.

AUSGESUCHTE OBERFLÄCHENAUSFÜHRUNGEN. Lithos ist in verschiedenen Oberflächenausführungen erhältlich, die jeweils auf die unterschiedlichen Formate der Produktreihe abgestimmt und kalibriert sind, um allen Designanforderungen gerecht zu werden. Die neue naturbelassene Oberflächenausführung R10 vereint eine angenehme Wirkung und Feinheit einer haptischen Oberfläche mit der hohen technischen Widerstandsfähigkeit des Feinsteinzeugs von Casalgrande Padana. Die seidenmatte Oberflächenausführung Satin präsentiert sich mit außergewöhnlicher Weichheit und bewahrt gleichzeitig ihre Natürlichkeit und materielle Opazität. Lithos ist auch in der rutschfesten Oberflächenausführung Grip R11 im Format 60x120, 60x60, 30x60 cm mit einer Stärke von 9 mm und in den Formaten 60x60 cm und 60x120 cm in einer Stärke von 20 mm erhältlich.

01.
02.
03.

LITHOS features

Un impegno concreto per uno sviluppo sostenibile.

Our commitment towards sustainable development. / Un engagement concret pour un développement durable. / Ein konkretes Engagement für eine nachhaltige Entwicklung.

Produrre materiali ceramici evoluti ed ecologici in un corretto equilibrio tra rispetto delle risorse naturali, protezione dell'ambiente, progresso tecnologico, crescita economica e responsabilità sociale sono caratteri profondamente radicati nel DNA di Casalgrande Padana.

Priva di smalti e costituita esclusivamente da materie prime naturali la ceramica è ottenuta mediante un processo produttivo a ciclo chiuso, dove sofisticate apparecchiature antinquinamento consentono il riciclo e il recupero completo di tutte le componenti, con emissioni e dispersioni sostanzialmente nulle.

Resistente, duratura e affidabile, la ceramica è una scelta progettuale decisamente orientata ai principi della sostenibilità ambientale e sociale.

The production of advanced, eco-friendly ceramic materials that strike just the right balance between respect for natural resources, environmental protection, technological progress, economic growth and social responsibility is profoundly rooted in Casalgrande Padana's DNA. Free from glazes and made exclusively from natural raw materials, the ceramic tiles are obtained using a closed-loop production process, in which elaborate anti-pollution equipment allows for the recycling and complete recovery of all the components, with substantially zero emissions and dispersion. Resistant, long-lasting and reliable, ceramic material is a decidedly eco-sustainable project design option.

Produire des matériaux céramiques évolués et écologiques dans un équilibre parfait entre respect des ressources naturelles, protection de l'environnement, progrès technologique, croissance économique et responsabilité sociale sont des valeurs profondément enracinées dans la philosophie de Casalgrande Padana. Dépourvue d'émaux et constituée exclusivement de matières premières naturelles, la céramique est obtenue à travers un processus de production en circuit fermé, où des équipements sophistiqués antipollution permettent le recyclage et la récupération complète de tous les composants, avec des émissions et des dispersions pratiquement nulles. Résistante, solide et fiable, la céramique est un choix conceptuel résolument orienté vers les principes de durabilité.

Fortschrittliche und ökologische Keramikmaterialien in der richtigen Balance zwischen Wahrung natürlicher Ressourcen, Umweltschutz, technischer Entwicklung, wirtschaftlichem Wachstum und sozialer Verantwortung herzustellen, ist eine Eigenschaft, die zutiefst in der DNS von Casalgrande Padana verankert ist. Ohne Lacke und ausschließlich aus natürlichen Rohstoffen gefertigt, wird Keramik in einem Herstellungsprozess mit geschlossenem Kreislauf gewonnen, in dem hochentwickelte Anlagen zur Vermeidung von Umweltverschmutzung das vollständige Recycling und die Rückgewinnung aller Komponenten ohne substanzielle Emissionen und Dispersionen ermöglichen. Aufgrund ihrer Widerstandsfähigkeit, Langlebigkeit und Zuverlässigkeit ist Keramik eine Gestaltungswahl, die sich entschieden an den Prinzipien der Nachhaltigkeit orientiert.

21.560 t

MATERIE PRIME RECUPERATE
RECOVERED RAW MATERIALS

Utilizzo di scarti calcolati sul volume di produzione 2023.

Use of scrap calculated on the 2023 production volume.

100%

IMBALLI ECOCOMPATIBILI
ECO-COMPATIBLE PACKAGING

Impiego di Pallet Fao e imballi realizzati con materiali riciclati.

We use FAO pallets and packaging made with recycled materials.

100%

RIDUZIONE DELL'IMPATTO IDRICO
WATER IMPACT REDUCTION

Recupero delle acque reflue nel processo produttivo.

Wastewater recovery during the production process.

91%

ENERGIA AUTOPRODOTTA
SELF-PRODUCED ENERGY

Generata da impianti fotovoltaici e di cogenerazione.

Thanks to our cogeneration and photovoltaic systems.

SISTEMA DI GESTIONE SICUREZZA CERTIFICATO UNI ISO 45001:2018
CERTIFIED SAFETY MANAGEMENT SYSTEM UNI ISO 45001:2018

Produzione e commercializzazione di pavimenti e rivestimenti in ceramica.

Production and marketing of ceramic floor and wall tiles.

99,6%

RIFIUTI RECUPERATI
RECOVERED WASTE

Riutilizzati nel processo produttivo.

Reused in the production process.

UNI EN ISO **14001:2015**

SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE CERTIFICATO

Casalgrande Padana ha adottato un sistema di gestione ambientale conforme al Regolamento EMAS allo scopo di attuare il miglioramento continuo delle proprie prestazioni ambientali pubblicando una dichiarazione ambientale convalidata dall'ente certificatore. Casalgrande Padana has adopted an environmental management system that complies with the EMAS regulation to continuously improve our environmental performance. We have also published the environmental statement validated by the certification body.

La ceramica è un materiale nobile, sicuro e con superiori qualità antibatteriche.

Porcelain stoneware is a safe noble material with superior antibacterial properties. / La céramique est un matériau noble, sûr et aux qualités antibactériennes supérieures. / Keramik ist ein edles, sicheres Material mit hervorragenden antibakteriellen Eigenschaften.

Lithos è un gres porcellanato ecosostenibile, completamente riciclabile, ignifugo, ingelivo, resistente alla flessione e a qualsiasi condizione climatica, con alte prestazioni di durata nel tempo sia a livello di carico e deformazione, sia di tenuta cromatica. La superficie non trattiene sporco e batteri ed è quindi anallergica e inodore oltre che estremamente facile da pulire. A Lithos può essere applicato il trattamento Bios Antibacterial® in grado di eliminare al 99% i quattro principali ceppi batterici presenti sulla superficie ceramica con un'azione sempre attiva sia con luce che al buio. Il trattamento Bios Self-Cleaning® è invece ideale nel caso di impiego come rivestimento esterno di facciata. In presenza di luce solare questo trattamento attiva una reazione in grado di abbattere non solo i batteri, ma soprattutto gli inquinanti presenti nell'aria e decomporre lo sporco che si deposita sulla superficie delle piastrelle, in modo che possa essere rimosso dallo scorrere dell'acqua piovana, grazie alla superidrofilia della superficie ceramica.

The Lithos porcelain stoneware tile collection is environmentally sustainable, fully recyclable, fire-resistant, and frost-resistant. It also has high flexural strength and load resistance and can withstand any climate. All these features make for long-lasting tiles that won't fade or warp over time. Moreover, these tiles are non-allergenic, odourless, and extremely easy to clean because their surface doesn't retain dirt and bacteria. But that's not all. The Lithos collection can also undergo the Bios Antibacterial® and Bios Self-Cleaning® treatments. Bios Antibacterial® helps remove 99% of the four main bacterial strains, thanks to its technology that's always active, day and night. Conversely, Bios Self-Cleaning® is ideal for façades. In the presence of sunlight, this treatment triggers a reaction that reduces bacteria and air pollutants and breaks down dirt deposits. These deposits are then washed away by rainwater, thanks to the superhydrophilicity of the ceramic surface.

Lithos est un grès cérame écodurable, entièrement recyclable, ignifuge, ingélif, résistant à la flexion et à toute condition climatique, hautement performant en matière de longévité qui concerne notamment les charges, la déformation ou encore la préservation des couleurs. La surface ne retient pas la saleté ni les bactéries et est donc anallergique et inodore. De plus, elle est extrêmement facile à nettoyer. Le traitement Bios Antibacterial® peut être appliqué à la collection Lithos : il est capable d'éliminer à hauteur de 99 % les quatre principales souches bactériennes présentes sur la surface céramique, grâce à une action toujours active, de jour comme de nuit. Le traitement Bios Self-Cleaning® est quant à lui idéal pour le revêtement de façade. Ce traitement déclenche, en présence de rayonnement solaire, une réaction capable d'éliminer non seulement les bactéries mais aussi et surtout les polluants présents dans l'air, de décomposer les saletés qui se déposent sur la surface des dalles et de les éliminer grâce à l'eau de pluie et aux propriétés superhydrophiles de la surface céramique.

Lithos ist ein ökologisch nachhaltiges Feinsteinzeug, das vollständig recycelbar, feuerfest, frostsicher, biege- und witterungsbeständig ist und eine ausgesprochene Dauerhaftigkeit in Bezug auf Belastung und Verformung sowie Farbechtheit aufweist. An der Oberfläche bleiben weder Schmutz noch Bakterien haften und sie ist daher hypoallergen, geruchsneutral und extrem leicht zu reinigen. Lithos kann mit der Behandlung Bios Antibacterial® versehen werden, die 99 % der vier wichtigsten Bakterienstämme auf der keramischen Oberfläche eliminieren kann und sowohl bei Licht als auch bei Dunkelheit immer aktiv ist. Die Behandlung Bios Self-Cleaning® eignet sich hingegen ideal für Außenfassadenverkleidungen. Bei Sonneneinstrahlung löst diese Behandlung eine Reaktion aus, die nicht nur Bakterien, sondern vor allem Schadstoffe in der Luft abbauen und Schmutz, der sich auf der Oberfläche der Fliesen ablagert, zersetzen kann, der anschließend dank der extrem hydrophilen Keramikoberfläche mit dem Regenwasser abgespült wird.

SOSTENIBILE
SUSTAINABLE

Completamente riciclabile. Non contiene plastica.

Fully recyclable. Does not contain plastic.

ECOLOGICA
ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

Rispetta ambiente e salute. Conforme alle normative europee.

Helps protect the environment and human health. Meets all applicable European standards.

IGIENICA
IHYGIENIC

Inodore, non trattiene sporco e batteri.

Facile da pulire. Odourless, does not retain dirt and bacteria. Easy to clean.

DUREVOLE
LONG-LASTING

Resistente a sollecitazioni esterne e abrasioni.

Withstands abrasion and stress.

IGNIFUGA
FIRE-RESISTANT

Non brucia. Non rilascia sostanze nocive

Does not burn. Does not release harmful substances.

STABILE
STABLE

Colori inalterabili nel tempo. Non si deforma.

Colours don't fade over time. Does not warp.

INGELIVA
FROST-RESISTANT

Resiste al gelo e agli sbalzi di temperatura.

Withstands frost and temperature fluctuations.

INASSORBENTE
NON-ABSORBENT

Non assorbe acqua.

Does not absorb water.

RESISTENTE
STURDY

Inattaccabile da agenti chimici aggressivi.

Resists aggressive chemicals.

bios antibacterial®

WATCH THE VIDEO
English

bios self-cleaning®

WATCH THE VIDEO
English

Soft living

Surfaces connected with nature

Lithos Bianco

1.04 EMOZIONI PURE

Un profondo realismo materico caratterizza le superfici della collezione Lithos per rivestire lo spazio bagno trasferendo sensazioni di quiete e naturalezza, in armonia con il rinnovato desiderio di essere circondati da materiali autentici e avvolgenti. Il decoro cannetè è un complemento ideale in accostamento ai fondi con la sua struttura a rilievo, che riprende una tipica lavorazione della pietra con un andamento longitudinale, capace di annullare la percezione della fuga in fase di posa.

PURE EMOTION. The profoundly realistic texture of the surfaces makes the Lithos collection ideal for tiling bathrooms, conveying a sensation of peace and nature, in keeping with the current trend that marks a return to authentic, enveloping materials. The ribbed canneté decoration offers a beautiful complement to the plain base tiles, with the lengthwise texture typical of traditional stone workmanship creating an effect that conceals the joints between the tiles.

PURES ÉMOTIONS. Les surfaces de la collection Lithos se caractérisent par le profond réalisme de la matière. Lithos habille l'espace de la salle de bains en transmettant des sensations de calme et de naturel, en harmonie avec le désir renouvelé de s'entourer de matériaux authentiques et enveloppants. Le motif cannelé enrichit à la perfection la décoration : sa structure longitudinale en relief, qui s'inspire du travail typique de la pierre, est capable de gommer la perception du joint pendant la pose.

REINE EMOTIONEN. Ein tiefgreifender materieller Realismus kennzeichnet die Oberflächenausführungen der Kollektion Lithos, die zur Verkleidung von Badezimmern bestimmt sind, und vermittelt ein Gefühl der Ruhe und Natürlichkeit, ganz im Einklang mit dem modernen Bedürfnis, sich mit authentischen und behaglichen Materialen zu umgeben. Das Rillendekor Canneté bietet dazu mit seinen Hintergründen in Reliefstruktur, die an eine typische Steinbearbeitung mit Längsmuster erinnern, eine ideale Ergänzung, um schon bei der Verlegung die optische Wahrnehmung der Fugen aufzuheben.

WALL: Lithos Bianco Naturale 120x278 cm
FLOOR: Lithos Bianco Naturale 120x120 cm

WALL: Lithos Bianco Naturale 120x278 cm - Lithos Bianco Cannetè 60x120 cm
WASHBASIN: Aquatio Clear.90
FLOOR: Lithos Bianco Naturale 120x120 cm

Lithos Beige

1.05 ESPERIENZE IN&OUT

Lithos è disponibile in versione Grip R11 da esterno nel formato 60x120 cm per valorizzare la continuità visiva a pavimento tra spazi indoor e outdoor, mentre il grande formato lastra 120x278 cm riveste le pareti interne con texture variegate e armoniche. Una tonalità calda ma senza eccessi si presta per abbinarsi con arredi e tessuti contemporanei restituendo ambienti dallo stile essenziale.

INSIDE AND OUT. Lithos comes in an R11 Grip version for use outdoors, in a 60x120 size, perfect for creating a seamless indoor-to-outdoor transition on the floor, while the large 120x278 cm size brings an appealing variety of textures to indoor walls. The subtle, warm tone is the ideal complement to contemporary fabrics and furnishings, for settings with a simple yet sophisticated style.

EXPÉRIENCES IN&OUT. La collection Lithos est proposée dans la version pour l'extérieur Grip R11 dans le format 60x120 cm afin de renforcer la continuité visuelle au sol entre les espaces intérieurs et extérieurs, tandis que pour les murs intérieurs, la grande dalle de 120x278 cm présente des textures variées et harmonieuses. Une teinte chaude mais sans excès à associer avec des meubles et des tissus contemporains afin de créer des espaces à l'aspect épuré.

EIN ERLEBNIS IM INNEN- UND AUSSENBEREICH. Lithos ist in der Oberflächenausführung Grip R11 für den Außenbereich im Format 60x120 cm verfügbar, um die optische Kontinuität des Bodenbelags zwischen Innen- und Außenbereich zu gewährleisten, und mit den Platten im Großformat 120x278 cm lassen sich die Innenwände abwechslungsreich und harmonisch gestalten. Diese warme, nicht übertriebene Farbgebung lässt sich mit modernen Möbeln und Stoffen kombinieren und sorgt für Räume in einem schlichten Stil.

FLOOR: Lithos Beige Grip R11 60x120 cm

WALL: Lithos Beige Naturale 120x278 cm
FLOOR: Lithos Beige Naturale 120x120 cm
OUTDOOR: Lithos Beige Grip R11 60x120 cm

Lithos Taupe

1.06 ATMOSFERE NATURALI

Lo spazio living si trasforma in un progetto che esalta la luce e i volumi delle architetture attraverso un gres porcellanato che da pavimento a rivestimento crea una continuità visiva straordinaria. Pacati effetti di stonalizzazione sono accuratamente bilanciati su ogni singolo formato, per regalare superfici ricche di volume e profondità, con effetti visivi e tattili curati in ogni minimo dettaglio.

NATURAL ATMOSPHERES. The light and architectural volumes of the living room are enhanced and embellished by porcelain stoneware tiles that create an extraordinarily attractive, seamless floor-to-wall look. Subtle shading effects are carefully balanced on all the tile sizes, creating rich, deep volumes with exquisitely detailed visual effects.

ATMOSPHÈRES NATURELLES. L'espace de vie se transforme en un projet qui met en valeur la lumière et les volumes de l'architecture grâce au grès cérame qui, du sol au mur, crée une continuité visuelle exceptionnelle. De doux effets de « stonalisation » minutieusement équilibrés sont appliqués à chaque format pour obtenir des surfaces riches en volume et en profondeur, avec des effets visuels et tactiles aux détails particulièrement soignés.

NATÜRLICHE ATMOSPHÄREN. Der Wohnraum wird zu einem Projekt, welches das Licht und die architektonischen Formen durch Feinsteinzeug unterstreicht und so eine außergewöhnliche optische Kontinuität zwischen Bodenbelag und Wandverkleidung ermöglicht. Dezente Schattierungen sind in jedem Format sorgfältig abgeglichen, um Oberflächen voller Volumen und Tiefe zu schaffen, wobei optische und haptische Effekte bis ins kleinste Detail zur Geltung kommen.

FLOOR: Lithos Taupe Naturale 120x120 cm

WALL: Lithos Taupe Naturale 120x278 cm
FLOOR: Lithos Taupe Naturale 120x120 cm

Lithos Grigio

1.07 SPAZI ACCOGLIENTI

Grandi lastre a spessore sottile dai toni neutri diventano protagoniste di spazi commerciali dal design raffinato, con sperimentazioni audaci in abbinamento a materiali dell'architettura contemporanea o ad altre collezioni di Casalgrande Padana, che affermano le grandi potenzialità tecniche ed estetiche del gres porcellanato per i progetti di interior.

INVITING SPACES. Slim, large-size tiles in neutral shades set the tone for elegant, stylish retail spaces, featuring bold, original combinations with contemporary architectural materials or other Casalgrande Padana collections, expressing the impressive technical and aesthetic potential of porcelain stoneware for interior design projects.

ESPACES ACCUEILLANTS. De grandes dalles fines aux tons neutres deviennent les protagonistes d'espaces commerciaux au design élégant. Des expérimentations audacieuses alliées aux matériaux de l'architecture contemporaine ou aux autres collections de Casalgrande Padana affirment le grand potentiel technique et esthétique du grès cérame pour les projets de décoration d'intérieur.

GEMÜTLICHE RÄUME. Große Platten in geringer Stärke in neutralen Farbgebungen werden zu den Hauptdarstellern in Gewerberäumen mit raffiniertem Design oder bieten Raum für mutige Experimente in Kombination mit modernen Materialien der Architektur oder anderen Kollektionen von Casalgrande Padana, die das großartige technische und ästhetische Potenzial von Feinsteinzeug für Innenräume unterstreichen.

WALL: Lithos Grigio Naturale 120x278 cm
FLOOR: Lithos Grigio Naturale 120x120 cm

WALL: Lithos Grigio Satin 120x278 cm - English Wood Dean Naturale 20x120 cm
FLOOR: Lithos Grigio Satin 120x120 cm
FURNITURE: Marmora Morato Naturale

Lithos Tortora

1.08 LIBERTÀ CREATIVA

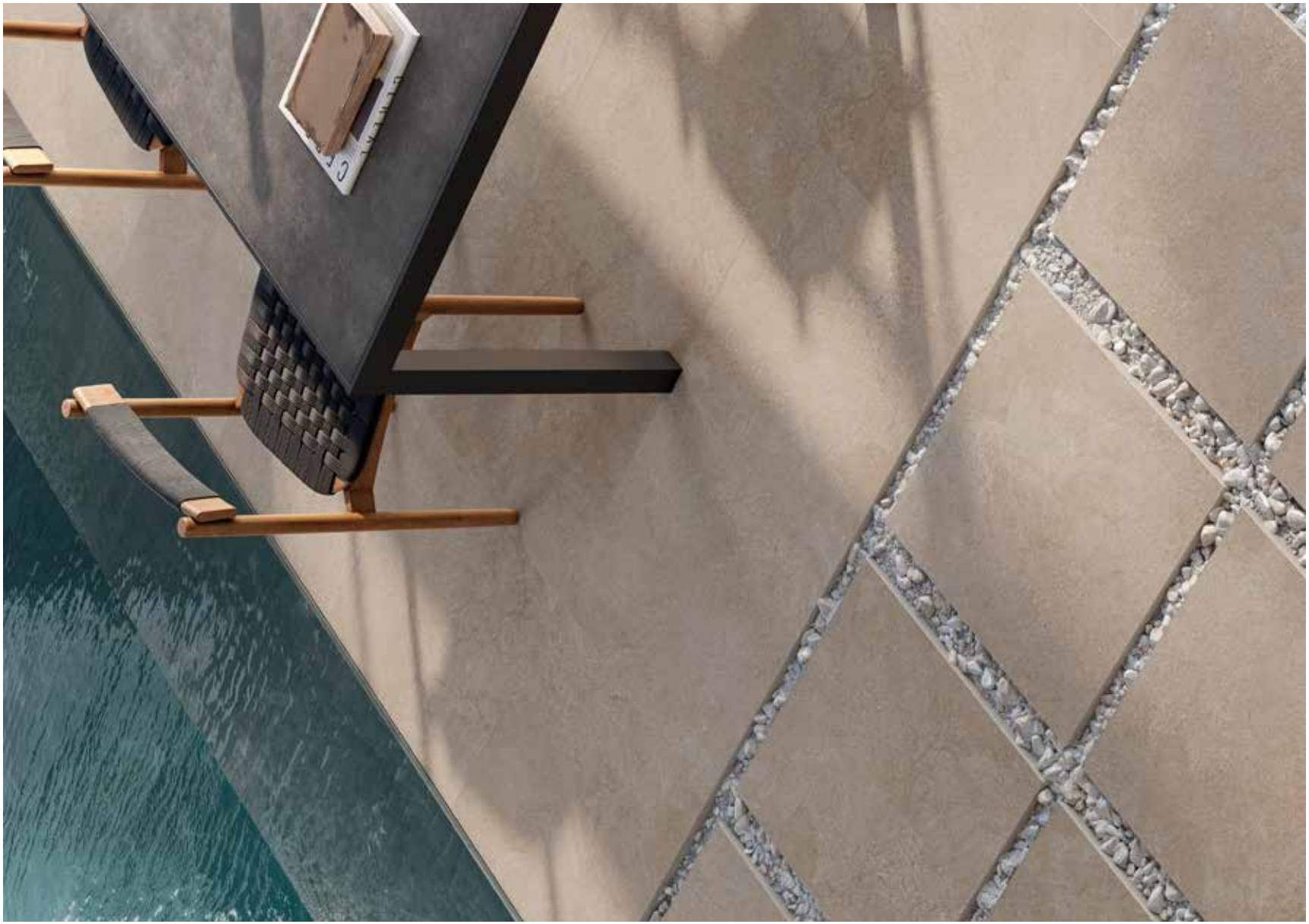
Ricchezza grafica ed elevate performance tecniche sono espressione di uno stile caldo ed essenziale da percepire attraverso le pacate venature e le morbide sfumature del colore Tortora, ulteriormente evidenziate nel mosaico 5x5 cm e nel mosaico curved, per soluzioni integrate a rivestimento e a pavimento che esaltano la versatilità e la bellezza della collezione.

CREATIVE FREEDOM. Rich graphics and superior technical performance express a warm, simple style, evident in the subtle veining patterns and soft shades of the colour Tortora, further enhanced in the 5x5 cm mosaic tile and the curved mosaic element, for integrated floor-to-wall solutions that highlight the versatility and beauty of the collection.

LIBERTÉ CRÉATIVE. La richesse graphique et les performances techniques élevées sont l'expression d'un style chaleureux et épuré. Ce dernier se traduit par les veines apaisantes et les nuances douces de la couleur Tortora, accentuées dans la mosaïque 5x5 cm et dans la mosaïque curved. Ces solutions intégrées au mur et au sol mettent en valeur la polyvalence et la beauté de la collection.

KREATIVE FREIHEIT. Grafische Reichhaltigkeit und hohe technische Leistungsfähigkeit verkörpern einen warmen und einfachen Stil, der sich durch ruhige Maserungen und sanfte taubengraue Farbtöne manifestiert, die im Mosaik mit 5x5 cm großen Mosaiksteinen und im geschwungenen Mosaik noch mehr zur Geltung kommen. Damit lassen sich ganzheitliche Lösungen zwischen Bodenbelag und Wandverkleidung schaffen, welche die Vielseitigkeit und Schönheit der Kollektion hervorheben.

OUTDOOR: Lithos Tortora Grip R11 60x60 cm_20 mm
FURNITURE: Convivialis Regular.200



WALL: Lithos Tortora Mosaico Curved, Mosaico Naturale 5x15 cm
FLOOR: Lithos Tortora Naturale 90x90 cm
FURNITURE: Convivialis Ellipse.120

OUTDOOR: Lithos Tortora Grip R11 60x60 cm_20 mm - Lithos Tortora Naturale 120x278 cm
FURNITURE: Convivialis Regular.200

Lithos Nero

1.09 MATERICITÀ AUTENTICA

Lithos offre una nuova matericità, intesa come valorizzazione di texture e cura dei particolari, sia in termini di colori che di resa tridimensionale delle superfici. L'estrema veridicità si ottiene con l'utilizzo di nuove tecnologie che lavorano su una perfetta corrispondenza tra grafica e struttura, per ottenere un'estetica naturale e profonda molto vicina alla pietra da cui la collezione trae ispirazione.

PROFOUND MATERIALITY. Lithos takes materiality to a new level, enhancing textures and highlighting details, in terms of both colours and three-dimensional visual effects. The supremely authentic effect is achieved using new technologies that seek to create a perfect correspondence between pattern and texture, obtaining a profoundly natural effect that closely mimics the stone the collection takes its inspiration from.

MATIÈRE PROFONDE. Lithos offre une nouvelle matière, entendue comme la mise en valeur des textures et l'attention portée aux détails, aussi bien en ce qui concerne les couleurs que le rendu tridimensionnel des surfaces. L'utilisation de nouvelles technologies qui travaillent sur une correspondance parfaite entre graphisme et structure permet de créer un matériau extrêmement authentique et d'obtenir ainsi une esthétique naturelle et profonde, très proche de celle de la pierre dont la collection s'inspire.

TIEFGREIFENDE MATERIALITÄT. Lithos bietet eine neuartige Materialität und versteht sich sowohl in Bezug auf die Farbgebung als auch in Bezug auf die dreidimensionale Wirkung der Oberflächen als Aufwertung der Textur und der Liebe zum Detail. Die extrem echte Wirkung wird durch den Einsatz neuer Technologien erreicht, die auf eine perfekte Übereinstimmung von Grafik und Struktur abzielen, um so eine natürliche und tiefgreifende Ästhetik zu erhalten, die dem als Vorbild dienenden Stein sehr nahe kommt.

WALL: Lithos Nero Naturale 120x278cm
WASHBASIN: Aquatio Fluid.50
FLOOR: Lithos Nero Naturale 120x120 cm - Lithos Bianco Naturale 120x120 cm

WALL: Lithos Nero Naturale 120x278 cm - Lithos Nero Cannetè Naturale 60x120 cm
WASHBASIN: Aquatio Fluid.50
FLOOR: Lithos Nero Grip R11 60x120 cm - Lithos Bianco Naturale 120x120 cm

COLORI
COLOURS | COULEURS | FARBEN

Lithos Bianco

Lithos Beige

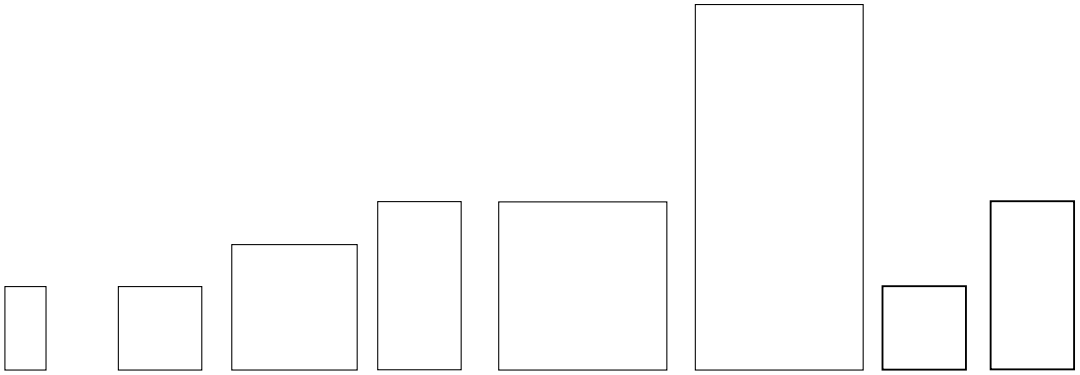
Lithos Tortora

Lithos Nero

Lithos Grigio

Lithos Taupe

FORMATI
SIZES | FORMATS | FORMATE



Formati Sizes Formats Formate	**cm 30x60** 11 3/4"x23 5/8"	**cm 60x60** 23 5/8"x23 5/8"	**cm 90x90** 35 3/8"x35 3/8"	**cm 60x120** 23 5/8"x47 1/4"	**cm 120x120** 47 1/4"x47 1/4"	**cm 120x278** 47 1/4"x109 1/2"	**cm 60x60*** 23 5/8"x23 5/8"	**cm 60x120*** 23 5/8"x47 1/4"
Spessori Thicknesses Epaisseurs Stärken	mm 9	mm 9	mm 9	mm 9	mm 9	mm 6	mm 20	mm 20
Superfici Surfaces Surfaces Oberflächen	● ●	● ●	●	● ● ●	● ●	● ●	●	●

Leggera Minimal Légère Leichte

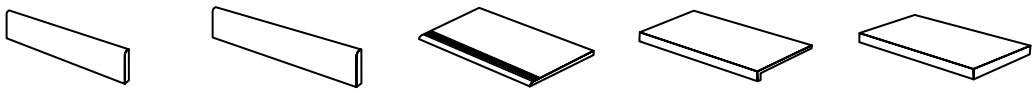
Rettificate monocalibro Rectified monocaliber Rectifiés calibre unique Rektifiziert Monokaliber

* Disponibile nei colori: Available in the colours: Disponible dans les couleurs: Verfügbar in den folgenden farben: **Lithos Beige, Lithos Tortora, Lithos Grigio, Lithos Taupe**

• Non idonea per destinazione d'uso spiaggia piscina e/o spogliatoi Not suitable for use for pool decks and/or changing rooms Ne convient pas pour une destination d'usage comme plage de piscine et / ou vestiaire Nicht geeignet für Schwimmbeckenränder und/oder Umkleidekabinen

● Naturale Matt Naturelle Matt **R10 A+B•**
● Satin
● Grip **R11**

PEZZI SPECIALI
TRIMS | ACCESSOIRES | FORMSTÜCKE



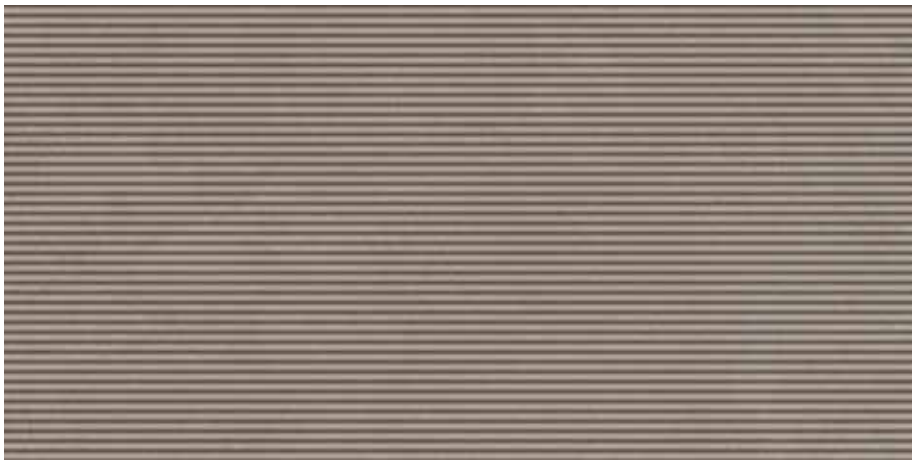
	Battiscopa Bullnose Plinthe à bord arrondi Stehsockel	**Battiscopa** Bullnose Plinthe à bord arrondi Stehsockel	**Gradino** Step tread Nez de marche Stufenplatte	**Gradone (assemblato)**	**Angolare (assemblato)**
Formati Sizes Formats Formate	**cm 7x60** 2 3/4"x23 5/8"	**cm 7x90** 2 3/4"x35 3/8	**cm 30x60** 11 3/4"x23 5/8"	**cm 120x33x4** 47 1/4"x13"x1 5/8"	**cm 120x33x4** 47 1/4"x13"x1 5/8"
			cm 30x120 11 3/4"x47 1/4"		

IMBALLI
PACKAGING | EMBALLAGES | VERPACKUNGEN

cm	pollici		mm		M² x	KG x M²	x	M² x	KG x
120x278	47 1/4"x109 1/2"		6	1	3,34	15	20	66,80	1.001
cm	pollici		mm	x	M² x	KG x M²	x	M² x	KG x
30x60	11 3/4"x23 5/8"		9	6	1,08	21	48	51,84	1.089
60x60	23 5/8"x23 5/8"		9	4	1,44	21	30	43,20	907
90x90	35 3/8"x35 3/8"		9						
60x120	23 5/8"x47 1/4"		9	2	1,44	21	36	51,84	1.089
120x120	47 1/4"x47 1/4"		9	2	2,88	21	18	51,84	907
60x60	23 5/8"x23 5/8"		20	1	0,72	46	36	25,92	1.192
60x120	23 5/8"x47 1/4"		20	2	0,72	46	32	23,04	1.060
60x120	23 5/8"x47 1/4"	cannetè	-	2	-	-	-	-	-
30x30	11 3/4"x11 3/4"	mosaici	-	6	-	-	-	-	-
7x60	2 3/4"x23 5/8"	battiscopa	-	18	-	-	-	-	-
7x90	2 3/4"x35 3/8"	battiscopa	-	9					
30x60	11 3/4"x23 5/8"	gradino	-	6	-	-	-	-	-
30x120	11 3/4"x47 1/4"	gradino	-	3	-	-	-	-	-
120x33	47 1/4"x13"	gradone (assemblato)	-	2	-	-	-	-	-
120x33	47 1/4"x13"	angolare (assemblato)	-	1	-	-	-	-	-

DECORI
DECORS | DÉCORS | DEKORE

cannetè



cm 60x120 - 23$^{5/8}$"x47$^{1/4}$"

Disponibile in tutti i colori della serie
Available in all the colours of the series
Disponible dans toutes les couleurs de la série
Verfügbar in allen Farben

mosaico 5x5 ■

cm 30x30 - 11$^{3/4}$"x11$^{3/4}$"
tessera **cm 5x5** - 2"x2"
su rete on net sur trame auf Netz

mosaico 5x15 ■

cm 30x30 - 11$^{3/4}$"x11$^{3/4}$"
tessera **cm 5x15** - 2"x5$^{7/8}$"
su rete on net sur trame auf Netz

mosaico curved ■

cm 30x30 - 11$^{3/4}$"x11$^{3/4}$"
tessera **cm 5x15** - 2"x5$^{7/8}$"
su rete on net sur trame auf Netz

WALL: Lithos Beige Naturale 120x278 cm

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CASALGRANDE PADANA
THE GREEN WAY TO PAVE

LITHOS
PIETRE NATIVE

Gres porcellanato Fully vitrified porcelain **Grès cerame vitrifié** Feinsteinzeug

PT0050

	norma standards norme **Norm**	**risultato prova*** test results* resultats des essais* **Ergebnisse***
classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	gruppo Bla completamente greificato group Bla fully vitrified group Bla grès cérame fin Gruppe B1a Feinsteinzeug
caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimes en 1er choix Entspricht Normen
assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	< 0,1%
resistenza alla flessione flexural strength résistance à la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	> 45 N/mm^2
resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme alle normen	garantita guaranteed garantie Frostsicher
resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Saüre und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	A
resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte	UNI EN ISO 10545-6	≤ 150 mm^3
dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10^{-6}
resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit	UNI EN ISO 10545-14	4 - 5 garantita guaranteed garantie Garantiert
resistenza alla scivolosità slip resistance résistance au glissement Trittsicherheit	DIN EN 16165 ANNEX B - ANNEX A D.M. N° 236 DEL 14.06.89 METODO B.C.R.	Naturale Matt Naturelle Matt **R10 A+B•** Grip **R11** valore μ > 0,40
resistenza dei colori alla luce colour resistance to sunlight exposure résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

* valore indicativo approx value donnée approximative Ungefähre Werte

** si rimanda all'elenco prodotti UPEC ufficiale, consultabile sul sito: please see the official UPEC product list:
veuillez consulter la liste officielle produits UPEC: sihe die offizielle UPEC-Produktliste auf der Website: **http://evaluation.cstb.fr**

• Non idonea per destinazione d'uso spiaggia piscina e/o spogliatoi Not suitable for use for pool decks and/or changing rooms
Ne convient pas pour une destination d'usage comme plage de piscine et / ou vestiaire Nicht geeignet für Schwimmbeckenränder und/oder Umkleidekabinen

Al pari dei materiali naturali di riferimento, l'aspetto estetico, la differenza di tono e le venature possono essere diverse da piastrella a piastrella. Per una corretta comprensione della variabilità del prodotto è consigliabile prendere visione delle immagini a tutto ambiente sul catalogo di collezione, sul nostro sito all'indirizzo www.casalgrandepadana.it o chiedere maggiori informazioni ai nostri concessionari. Just like the natural materials they are inspired by, the aesthetics, colouration and veining of the tiles can differ. To properly gauge the suitability of a product, we advise that you view the full-space photos that you can find in our collection catalogue and on our website at www.casalgrandepadana.com. Alternatively, please ask a reseller for more information.

Tout comme pour les matières naturelles de référence, la différence de tonalité, les veines ainsi que l'aspect esthétique peuvent varier d'une dalle à l'autre. Pour bien comprendre la variabilité du produit, il est conseillé de consulter les images d'ambiance présentes sur le catalogue de la collection, sur notre site à l'adresse www. casalgrandepadana.fr ou de demander plus d'informations à nos concessionnaires. Wie bei den als Vorbild dienenden Naturmaterialien können sich auch hier das ästhetische Erscheinungsbild, der Farbtonunterschied und die Maserung von Fliese zu Fliese unterscheiden. Um die Variabilität des Produkts besser zu verstehen, raten wir Ihnen, die Bilder mit ausgestatteten Räumen im Kollektionskatalog auf unserer Website www.casalgrandepadana.de zu konsultieren. Weitere Informationen können Sie auch bei unseren Vertragshändlern erhalten.

MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Un pavimento o rivestimento murale **Casalgrande Padana** sia nella versione naturale che lappata, lucida o levigata, è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo.
La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia
Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti. Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita prima dell'uso del pavimento/rivestimento.

Procedere nel modo seguente:
1) Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.

2) Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva del detergente a componente acida (decalcificante).

3) Stendere il detergente (vedi nota A) nella concentrazione (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola manuale o motorizzata. Evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.

4) Durante il tempo d'azione del detergente, che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento, strofinare lo sporco più ostinato (e raschiare eventuali residui di malta, stucco, etc…).

5) Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).

Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/rivestimento è già stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del detergente a base acida, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrassanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).
L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta.

Superficie levigata, lucida e lappata
Com'è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione. Nel caso dei prodotti **Casalgrande Padana**, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre...).
Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento.
Una leggera diminuzione della lucentezza, a seguito del primo lavaggio acido del pavimento, deve essere considerata normale, perché dovuta alla eliminazione dei residui degli abrasivi utilizzati nella lavorazione della superficie.

A) Alcuni detergenti consigliati per eliminare i residui di stucco:
Fughe realizzate con stucco cementizio - detergenti a componente acida (decalcificanti)

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila) Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) o simili (seguire istruzioni del produttore del detergente).

Fughe realizzate con stucco epossidico – detergenti a componente alcalina

Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) o simili (seguire istruzioni del produttore del detergente).

Pulizia ordinaria
Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detergenti in gel).

Assicurarsi che i detergenti non contengano sostanze cerose; la superficie dei prodotti **Casalgrande Padana**, essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti siliconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati perché possono creare un film superficiale che andrebbe a modificare le caratteristiche naturali del grès porcellanato.

Al riguardo è opportuno segnalare che il grès porcellanato è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve mai essere utilizzato.**

In caso di sporco stratificato o di macchie persistenti, stendere sul pavimento il liquido detergente, alla normale concentrazione, e lasciarlo agire per almeno 5 minuti. Successivamente, procedere alla pulizia con la macchina lavasciuga o analoga modalità.
Per la pulizia di pavimenti in aree ad alto traffico si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento, alla sua riapertura, sia asciutto. In alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura.
Per i locali di maggiore estensione è opportuno disporre di macchine lavasciuga, per assicurare una perfetta pulizia e igienicità.

Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario, come nuovo!

Superfici in rilievo (antislip)
Queste superfici, impiegate normalmente in ambienti industriali o di lavoro, richiedono particolari accorgimenti per la loro manutenzione. Per i locali di maggiore estensione è opportuno disporre di macchine lavasciuga, per assicurare una perfetta pulizia e igienicità. Altro metodo usato in questo tipo di pavimenti è quello mediante idropulitrice.

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE FLOORING AND WALL COVERINGS

A **Casalgrande Padana** flooring or wall covering – whether natural, lapped, gloss or polished – is synonymous with beauty, strength and a long life.
These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.

First clean
The purpose of first-time cleaning is to remove any trace of cement or plaster used to close the joints.
The flooring/wall covering is normally cleaned once before use. This must be done before the flooring/wall covering is used.

Proceed as follows:
1) Sweep the floor/covering to remove the coarser dirt.

2) Dampen the surface with water so as to soak the joints, thereby protecting them from the corrosive action of the acid detergent (descaling product).

3) Apply the detergent (see note A) in the concentration (water mixing ratio) indicated by the manufacturer using a manual or motorised brush. Avoid any contact between the acid detergent and the steel, aluminium, and natural marble components near the flooring/wall covering.

4) Leave the detergent on as long as needed, depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (and scrape off residues of mortar, plaster, etc. …).

5) Rinse the flooring/covering with water and mop up the dirty water immediately (manually or with a washer/drier).

If the flooring/wall covering is cleaned for the first time after being used, it is important to use appropriate alkaline detergents (degreasing agents) before applying the acid detergent to remove any greasy or similar substance (see Routine Cleaning). If necessary, you can repeat the first-time cleaning operations described above.

Polished, gloss and lapped surfaces
All polished surfaces tend to become more opaque with use. Because of its outstanding technical properties, with **Casalgrande Padan**a products this process is slower than for any other natural material (marble, granite, stone, etc.). However, to protect the floor's shine for as long as possible, it's important to protect the entrance to the floored room, especially if it has an adjoining outdoor area, with a doormat that can keep as much dust or abrasive substances as possible off the floor. A slight loss of shine after the first acid wash must be considered normal, as it is due to the removal of the abrasive residues used for processing the surface.

A) Here are a few detergents recommended for removing plaster residues:
Cement plaster joints – acid detergents (descaling products)
Deterprimo Plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) or similar detergents (follow the manufacturer's instructions).

Epoxy plaster joints – alkaline detergents
Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) or similar detergents (follow the manufacturer's instructions).

Routine cleaning
For everyday cleaning, all you have to do is wash the flooring/wall covering with water and normal neutral detergents suitable for ceramic surfaces (for wall coverings use a neutral detergent gel).

Make sure that the detergents do not contain waxy substances. The surfaces of **Casalgrande Padana** products are practically non-absorbent; therefore, the use of wax and/or silicone cleaners is not required. These should never be used, as they create a superficial film that changes the natural characteristics of porcelain stoneware.

Note that porcelain stoneware is resistant to any chemical, **except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used.**

For any ingrained dirt or stubborn stains, spread the detergent with the standard concentration on the floor and leave for at least 5 minutes, then clean using a washer/drier or equivalent method. Floors of areas with high foot traffic should be cleaned when the place is closed, so the floor will be dry when it reopens. Otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry. For larger places, use a washer/drier to ensure perfect cleanliness and hygiene.

The flooring is to be considered clean when it returns to its original appearance, just like new!

Anti-slip flooring
These surfaces are normally used in industrial or work environments and require a few extra measures for their maintenance. For larger places, use a washer/drier to ensure perfect cleanliness and hygiene. These floors can also be cleaned using a pressure washer.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR

Les revêtements de sol et de mur de **Casalgrande Padana**, qu'ils soient en version naturelle, poncée, brillante ou polie, sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité.
Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

Premier nettoyage
Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointoiement.
Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement sol/mur, et il faut obligatoirement l'effectuer avant toute utilisation du revêtement sol/mur.

Procéder de la manière suivante :
1) Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.

2) Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi
bien protégés de l'action corrosive du nettoyant acide (décalcifiant).

3) Respecter la concentration (quantité à diluer dans l'eau) indiquée par le fabricant pour l'utilisation
du produit nettoyant, et appliquer le produit (voir note A) à l'aide d'une brosse manuelle ou motorisée. Veillez à ce que le nettoyant acide n'entre pas en contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.

4) Pendant le temps d'action du nettoyant, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (et racler d'éventuels résidus de mortier, de mortier-colle, etc.).

5) Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).

Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le nettoyant acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire).
S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

Surface polie, brillante ou poncée
Il est notoire que les surfaces brillantes ont tendance à se ternir au fil du temps. Dans le cas des produits **Casalgrande Padana**, leurs caractéristiques techniques particulières permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierres, etc.).
Pour conserver plus longtemps l'éclat original du sol, il est conseillé de protéger l'entrée de la pièce avec un tapis ou avec un paillasson en cas de pièces donnant sur l'extérieur, en empêchant ainsi que la poussière et/ou d'autres substances abrasives ne puissent se déposer sur le sol. Après le premier lavage avec le produit acide, une légère diminution de la brillance doit être considérée normale, étant due à l'élimination des résidus abrasifs utilisés lors du traitement de surface effectué en usine.

A) Voici certains nettoyants conseillés pour éliminer les résidus de mortier-colle :

Joints réalisés en mortier-ciment – nettoyants acides (décalcifiants)
Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) ou produits similaires (suivre les instructions du fabricant du produit nettoyant).

Joints réalisés en mortier-époxy – nettoyants alcalins
Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) ou produits similaires (suivre les instructions du fabricant du produit nettoyant).

Nettoyage ordinaire
Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des produits nettoyants adaptés aux surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des produits nettoyants sous forme de gel).
S'assurer que les produits nettoyants ne contiennent pas de substances à base de cire ; la surface des produits **Casalgrande Padana** étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone ; bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés car ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame.

Il est intéressant de signaler que le grès cérame résiste aux substances chimiques, **à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.**

En cas de saleté accumulée ou de taches persistantes, appliquer sur le revêtement de sol le liquide nettoyant à la concentration normale et le laisser agir pendant au moins 5 minutes. Nettoyer ensuite à l'aide d'une autolaveuse ou d'une méthode similaire.
Pour le nettoyage de lieux à fort passage, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
Pour le nettoyage des sols sur de grandes surfaces, il convient d'utiliser des autolaveuses, pour garantir une hygiène et un nettoyage parfaits.

Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine, comme neuf !

Surfaces en relief (antidérapant)
Pour l'entretien de ces surfaces, employées habituellement dans des environnements industriels ou professionnels,
il convient de prendre des précautions particulières.
Pour les grandes surfaces, il convient d'utiliser des autolaveuses pour garantir un nettoyage optimal et une hygiène parfaite. Une autre méthode consiste à utiliser des machines de nettoyage à l'eau sous pression.

PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WANDVERKLEIDUNGEN

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung von **Casalgrande Padana** ist sowohl in der natürlichen wie auch anpolierten, polierten oder geschliffenen Ausführung der Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit.
Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern lediglich die Beachtung folgender Reinigungsverfahren.

Erstreinigung
Sie dient dazu, nach der Verfugung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen. Sie wird normalerweise nur einmal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und sollte vor der Nutzung vorgenommen werden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:
1) Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.

2) Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, um die Fugen zu imprägnieren und somit vor der ätzenden Wirkung des säurehaltigen Reinigungsmittels (Kalklöser) zu schützen.

3) Das Reinigungsprodukt (siehe Anmerkung A) in der vom Hersteller vorgegebenen Konzentration (Mischverhältnis mit Wasser) mit einer Handbürste oder einer motorbetriebenen Bürste auftragen. Den Kontakt des säurehaltigen Reinigungsmittels mit etwaigen Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.

4) Während der Wirkzeit des Reinigungsmittels, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz abreiben (und etwaige Mörtel- und Kittrückstände usw. abkratzen).

5) Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer Bodenreinigungsmaschine).

Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des säurehaltigen Reinigungsmittels etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (siehe Normale Reinigung).
Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden.

Geschliffene, polierte und anpolierte Oberflächen
Bekanntlich unterliegen alle glänzenden Oberflächen einem Glanzlosprozess durch die Nutzung. Dank ihrer besonderen technischen Eigenschaften erfolgt dieser Vorgang bei den Produkten von **Casalgrande Padana** im Vergleich zu allen anderen natürlichen Materialien (Marmor, Granit, Naturstein, ...) langsamer. Um den ursprünglichen Glanz des Fußbodens jedoch so lange wie möglich zu bewahren, ist es ratsam, den Eingangsbereich, vor allem wenn dieser direkt nach außen führt, mit einer Fußmatte zu schützen, um Staub oder andere Schleifmittel so gut wie möglich vor dem Boden abzufangen.
Ein leichter Glanzverlust infolge der ersten säurehaltigen Wäsche des Fußbodens ist als normal zu betrachten, da er auf die Entfernung der Rückstände der für die Oberflächenbearbeitung verwendeten Schleifmittel zurückzuführen ist.

A) Einige empfohlene Reinigungsmittel zur Entfernung von Mörtelresten:
Verfugung mit Zementfugenmörtel – säurehaltige
Reinigungsmittel (Kalklöser) Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) oder ähnliche Mittel (die Angaben des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Verfugung mit Epoxidfugenmörtel – alkalische Reinigungsmittel
Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) oder ähnliche Mittel (die Angaben des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Normale Reinigung
Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden). Da die Oberflächen der Produkte von **Casalgrande Padana** praktisch nicht aufnahmefähig sind, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden, da sie einen Oberflächenfilm bilden können, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert.

Wir weisen darauf hin, dass Feinsteinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher niemals verwendet werden darf.**

Bei mehrschichtiger Verschmutzung oder hartnäckigen Flecken die Reinigungsflüssigkeit in normaler Konzentration auf dem Boden verteilen und mindestens 5 Minuten einwirken lassen. Anschließend mit einer Reinigungsmaschine oder auf ähnliche Weise mit der Reinigung fortfahren. In stark frequentierten Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei seiner Wiedereröffnung trocken ist. Anderenfalls sollte der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden.
Für große Räumlichkeiten ist der Einsatz von Reinigungsmaschinen empfehlenswert, um eine perfekte Reinigung und Hygiene sicherzustellen.

Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat und wie neu erscheint!

Reliefoberflächen (rutschfest)
Diese Oberflächen, die in der Regel im Bereich der Industrie oder an Arbeitsplätzen verwendet werden, erfordern für ihre Pflege besondere Maßnahmen. Für große Räumlichkeiten ist der Einsatz von Reinigungsmaschinen empfehlenswert, um eine perfekte Reinigung und Hygiene sicherzustellen.
Eine andere Methode, die für diese Art von Bodenbelag verwendet werden kann, ist die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger.

Ceramics of Italy

© Copyright Casalgrande Padana

Casalgrande Padana si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche ai propri prodotti che si rendessero necessarie in seguito all'evoluzione tecnologica e all'ottimizzazione produttiva.
I colori e l'estetica dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali nei limiti dei processi di stampa.

Casalgrande Padana reserves the right, at any time and without prior notice to make any changes to its products that may be required as a result of technological developments and product optimisation.
The colour and appearance of the products as shown are as close as possible to the real thing, inside the limitations of the printing process.

Casalgrande Padana se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications à ses produits, qui se rendraient nécessaire à la suite de l'évolution technologique et de l'optimisation de la production.
Les couleurs et l'apparence des produits sont aussi fidèles à la réalité que possible, dans les limites des processus d'impression.

Casalgrande Padana behält sich das Recht vor, jederzeit bei Bedarf und ohne Vorankündigung infolge von technischer Entwicklung und Erforschung der Produktoptimierung Änderungen an den eigenen Produkten vorzunehmen.
Die Farben und das Aussehen der Produkte entsprechen den tatsächlichen Produkten, soweit dies im Rahmen der Druckprozesse möglich ist.

Questo catalogo è stampato su carta certificata FSC®.
This catalog is printed on FSC® certified paper.

FSC
www.fsc.org

LITHOS | PRINT 12/24 | UPD 10/25

CASALGRANDE PADANA

THE GREEN WAY TO PAVE

Via Statale 467, n°73 - 42013 Casalgrande (RE) - Italia
Tel +39 0522 9901 - Fax +39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com